



AirPort Express

Uputstvo za upotrebu

Overen prevod sa engleskog na srpski jezik

Sadržaj

3 Početni koraci

8 Uključivanje Vašeg AirPort Express-a

11 Korišćenje AirPort Express-a

13 Korišćenje AirPort Express-a sa Vašom širokopojasnim internetom

14 Korišćenje AirPort Express-a sa AirTunes-om radi reprodukcije iTunes muzike na Vaš kućni stereo

20 Korišćenje AirPort Express-a za deljenje USB štampača

22 Proširivanje postojeće AirPort Extreme ili AirPort Express mreže

25 Podešavanje AirPort Express-a

31 Podešavanje naprednih opcija

32 Saznajte više, servis i podrška

Početni koraci

Čestitamo Vam na kupovini AirPort Express-a. Pročitajte ovo uputstvo da biste počeli sa korišćenjem.

Možete koristiti AirPort Express da delite Vašu širokopojasnu internet konekciju sa bežičnim računarima na Vašoj mreži, reprodukujete iTunes muziku na Vašem kućnom stereo uređaju, i još mnogo toga.

Vaš AirPort Express dolazi sa AirTunes-om, koji omogućava da reprodukujete iTunes muziku preko daljinskih zvučnika.

Sa AirPort Express-om, možete sledeće:

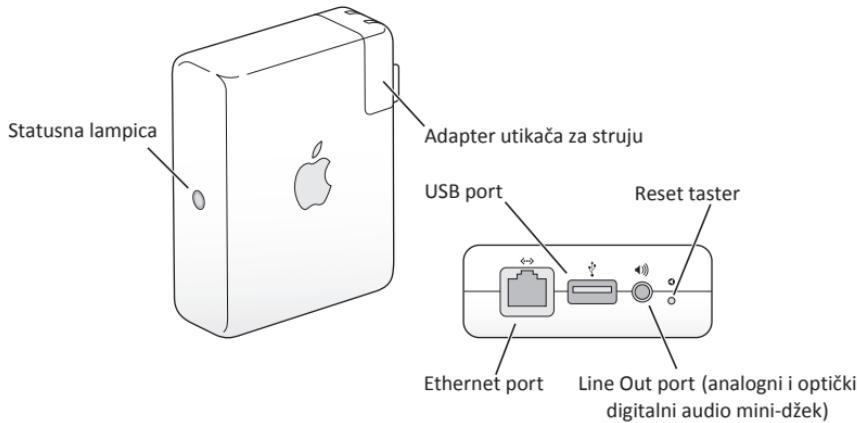
- Napravite bežičnu mrežu kod Vaše kuće, zatim se povežite na internet i delite konekciju sa do deset računara istovremeno. Cela porodica može da se poveže na internet istovremeno.
- Povežite AirPort Express na Vaš kućni stereo sistem ili zvučnike i koristite AirTunes da reprodukujete Vašu iTunes muziku na Vaš kućni stereo sa Macintosh-a koji ima AirPort ili AirPort Extreme Card, ili sa kompatibilnog Windows XP ili 2000 bežičnog računara.

- Podesite bežičnu konekciju na Vašu Ethernet mrežu. Macintosh računari sa AirPort i AirPort Extreme-om ili Windows XP ili 2000 računari mogu imati pristup celokupnoj mreži bez povezivanja kablom.
- Proširivanje opsega Vaše mreže dodavanjem AirPort Express-a Vašoj postojećoj AirPort Extreme ili AirPort Express bežičnoj mreži (ovo se zove Wireless Distribution System, ili WDS).
- Povežite USB štampač na Vaš AirPort Express. Svi kompatibilni računari na AirPort mreži, bežični ili ne, mogu stampati na tom štampaču.
- Napravite prilagodljive profile tako da možete skladištiti podešavanja za do pet različitih lokacija.

O AirPort Express-u

AirPort Express ima tri porta, koji se nalaze sa donje strane:

- Ethernet port (\leftrightarrow) radi povezivanja DSL ili kablovskog modema, ili za povezivanje na postojeću Ethernet mrežu
- Analogni i optički digitalni audio stereo mini-džek (\Rightarrow) radi povezivanja AirPort Express-a na kućni stereo uređaj ili zvučnike
- USB port (\downarrow) za povezivanje kompatibilnog štampača na AirPort Express



Pored portova je taster za reset, koji se koristi za rešavanje problema u vezi Vašeg AirPort Express-a. Statusna lampica na strani AirPort Express-a prikazuje trenutni status.

O AirPort softveru

AirPort Express radi sa AirPort softverom koji se nalazi na AirPort Express CD-u.



AirPort Setup Assistant

Koristite AirPort Setup Assistant (ili AirPort Express Assistant ako koristite Windows XP) da podešite Vaš AirPort Express radi povezivanja na internet, reproducovanja iTunes muzike na Vašem kućnom stereo uređaju ili zvučnicima, i da biste delili štampač. Takođe možete premostiti Vaš AirPort Express na Vaš postojeći AirPort Extreme ili AirPort Express bežičnu mrežu da proširite domet Vaše mreže (WDS).



AirPort Admin Utility

AirPort Admin Utility je napredan alat za podešavanje i upravljanje AirPort Extreme i AirPort Express baznim stanicama. Koristite AirPort Admin Utility da podešite mrežu, rutovanje, ili bezbednosna podešavanja i druge važne opcije.



AirPort statusni meni u meni bar-u

Koristite AirPort statusni meni da se brzo menjate AirPort mreže, pratite kvalitet signala trenutne mreže, napravite Computer-to-Computer mrežu, i uključite ili isključite AirPort. Statusni meni je dostupan na računarima koji koriste Mac OS X.

Šta Vam je potrebno da biste počeli

Da biste podesili AirPort Express pomoću Macintosh-om morate imati sledeće:

- Macintosh računar sa AirPort ili AirPort Extreme Card instaliranim
- Mac OS X v10.3 ili noviji
- iTunes 4.7 (nalazi se na AirPort Express CD-) ili noviji

Da podesite AirPort Express koristeći Windows PC, morate imati sledeće:

- Windows PC sa 300 MHz ili jačim procesorom
- Windows XP Home ili Professional
- iTunes 4.7 za Windows (nalazi se na AirPort Express CD-u) ili noviji

Potreban Vam je iTunes 4.6 ili noviji da reprodukujete audio sa Vašeg računara na stereo koji je povezan na AirPort Express. Da biste se pobrinuli da imate najnoviju verziju iTunes-a, posetite www.apple.com/itunes.

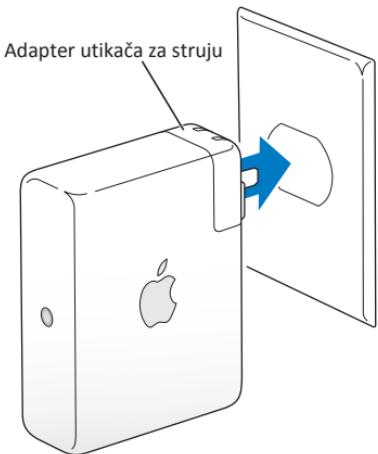
Možete koristiti AirPort Express sa bilo kojim računaram koji ima wireless koji je u skladu sa IEEE 802.11b ili 802.11g standardima. Da podesite AirPort Express, Vaš računar mora da ispunjava uslove koji su opisani iznad.

Beleška: Ako koristite Windows 2000, koristite AirPort Admin Utility za Windows da podesite Vaš AirPort Express. AirPort Express Assistant nije kompatibilan sa Windows-om 2000.

Uključivanje AirPort Express-a

Pre nego što uključite Vaš AirPort Express, prvo povežite odgovarajuće kablove sa portovima koje želite da koristite, kao i Ethernet kabl koji je povezan na Vaš DSL ili kablovski modem (ako ćete se povezati na internet), audio kabl koji je povezan na Vaš stereo (ako ćete koristiti AirTunes da reprodukujete muziku sa iTunes-a) i USB kabl koji je povezan na kompatibilni štampač (ako ćete štampati na USB štampaču).

Nakon što ste povezali kablove sa svim uređajima koje planirate da koristite, povežite adapter utikača za struju ako je potrebno. Uključite AirPort Express u utičnicu. Ne postoji prekidač za paljenje.



Kada uključite AirPort Express u utičnicu, statusna lampica će treperiti zeleno a onda narandžasto dok se uređaj pokreće. Nakon što se pokrenuo kompletno, statusna lampica će svetleti neprestano zeleno.

AirPort Express statusne lampice

Sledeća tabela objašnjava sekvence lampice AirPort Express-a i šta one predstavljaju.

Lampica	Status/opis
Isključena	AirPort Express je isključen. --
Treperi zeleno	AirPort Express se pokreće. Beleška: Ako odaberete Flash On Activity iz Status Light skočnog menija u Base Station prozoru AirPort Admin Utility-ja, statusna lampica će treperiti zeleno da označi normalnu aktivnost.
Neprestano zeleno	AirPort Express je uključen i radi kako treba. Ako odaberete Flash On Activity iz Status Light skočnog menija u Base Station prozoru u AirPort Admin Utility-ju, statusna lampica će treperiti zeleno da označi normalnu aktivnost.
Treperi narandžasto	AirPort Express ne može da ostvari konekciju sa mrežom ili internetom.
Neprestano narandžasto	AirPort Express započinje postupak pokretanja.
Treperi narandžasto i zeleno	Postoje problemi oko pokretanja. AirPort Express će se restartovati i pokušati ponovo.

Šta je sledeće

Nakon što ste uključili AirPort Express, upotrebite AirPort Setup Assistant na Macintosh računaru da ga podesite da radi sa Vašom internet konekcijom, stereo uređajem, USB štampačem, ili postojećom mrežom. Ako koristite računar koji ima Windows XP, upotrebite AirPort Express Assistant da podesite AirPort Express. Ako koristite računar koji ima Windows 2000, upotrebite AirPort Admin Utility.

Pogledajte "Korišćenje AirPort Express-a" na strani 11 radi primera svih načina kako možete koristiti AirPort Express, i informacija o tome kako da ih podesite.

Zatim pogledajte "Podešavanje AirPort Express-a" na strani 25 da saznate više o procesu podešavanja.

Korišćenje AirPort Express-a

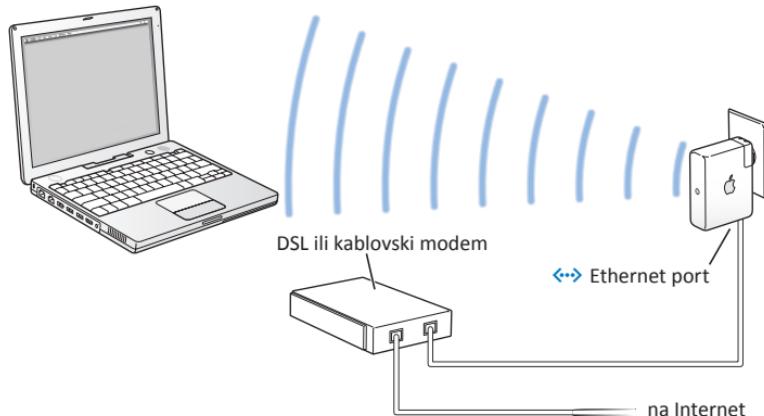
U ovom poglavlju ćete pronaći uputstva za različite načine na koje možete koristiti AirPort Express.

Ovo poglavlje daje primere kako podešavanje može izgledati, u zavisnosti od toga kako koristite AirPort Express. Takođe Vam daje kratko objašnjenje o tome šta treba da uradite da biste podesili i pokrenuli Vašu AirPort Express mrežu.

Korišćenje AirPort Express-a sa Vašim širokopojasnim internetom

Kada podesite AirPort Express da pruža mrežu i pristup internetu, Macintosh računari sa AirPort i AirPort Extreme Card i računari koji imaju wireless 802.11b i 802.11g, mogu pristupati bežičnoj AirPort mreži radi deljenja fajlova, igranja igara, i korišćenja internet aplikacija kao što su internet pretraživači i email aplikacije.

Kako to izgleda



Kako da podesite

- 1 Povežite Vaš DSL ili kablovski modem na Vaš AirPort Express putem Ethernet porta (↔).
- 2 Koristite AirPort Setup Assistant na računaru koji ima Mac OS X, ili AirPort Express Assistant ako koristite računar koji ima Windows XP, da napravite novu mrežu. (pogledajte stranu 25 radi više informacija.)

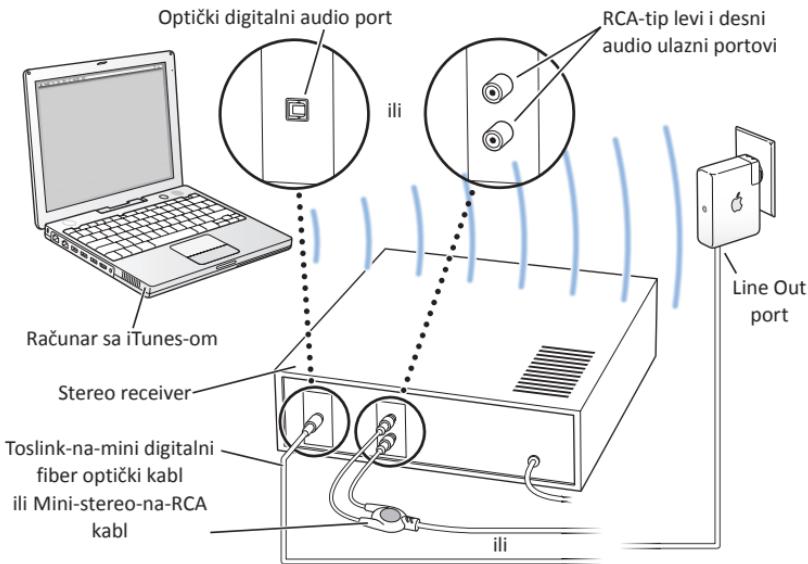
Računari koji koriste AirPort i računari koji koriste druge bežične kartice ili adapttere povezuju se na internet preko AirPort Express-a.

Bežični računari komuniciraju jedan sa drugim preko AirPort Express-a.

Korišćenje AirPort Express-a sa AirTunes-om radi reprodukcije iTunes muzike na Vaš stereo

Možete povezati Vaš AirPort Express na Vaš stereo sa Toslink-na-mini digitalnim fiber optičkim kablom ili mini-stereo-na-dual-RCA kablom, i koristiti AirTunes da bežično reprodukujete muziku sa iTunes-a.

Kako to izgleda



Kako se podešava

- 1 Povežite Vaš AirPort Express na Vaš kućni stereo uređaj ili na zvučnike putem digitalnog optičkog kabla ili analognog mini-stereo-na-dual-RCA povezanog na stereo mini-džek(↔).

Beleška: Ne možete koristiti napajane USB zvučnike sa AirPort Express-om. Koristite samo napajane zvučnike sa stereo mini-džek konektorom.

- 2 Koristite AirPort Setup Assistant za Mac OS X ili AirPort Express Assistant za Windows XP da napravite novu mrežu. (Pogledajte stranu 25 radi više informacija more information.)
- 3 Otvorite iTunes na Vašem računaru i odaberite stereo ili zvučnike iz skočnog menija za zvučnike dole desno u iTunes prozoru.

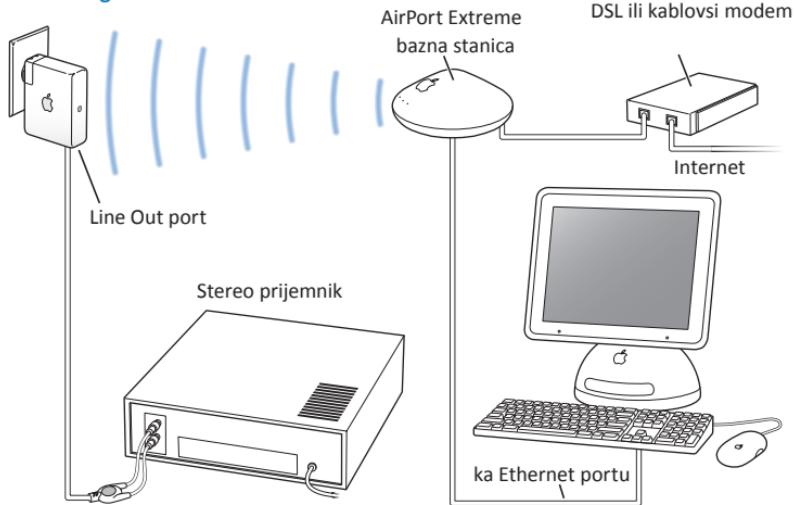
Bežični računari u dometu AirPort Express-a mogu bežično da stream-uju muziku na njega putem iTunes-a 4.6 ili novijeg. Samo jedan računar može istovremeno stream-ovati muziku na AirPort Express. Ne možete stream-ovati na više od jednog AirPort Express-a istovremeno.

Beleška: Nemojte povezati AirPort Express na phono džek na Vašem stereo uređaju.

Korišćenje AirPort Express-a na postojećoj wireless mreži radi stream-ovanja muzike na Vaš kućni stereo uređaj

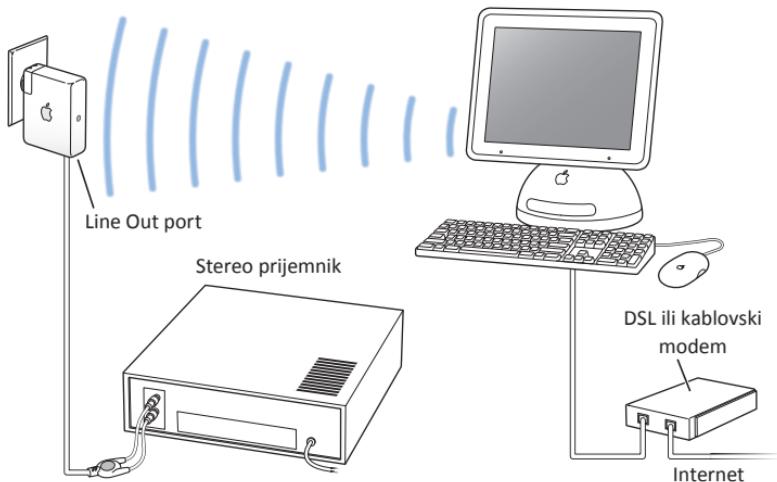
Takođe možete povezati AirPort Express na bežičnu mrežu i koristiti AirTunes da re-produkujete muziku na Vaš stereo sa iTunes-a. Povezivanjem AirPort Express-a na Vašu postojeću mrežu omogućava Vam da stavite AirPort Express u drugu sobu, koja je u dometu Vaše mreže.

Kako to izgleda



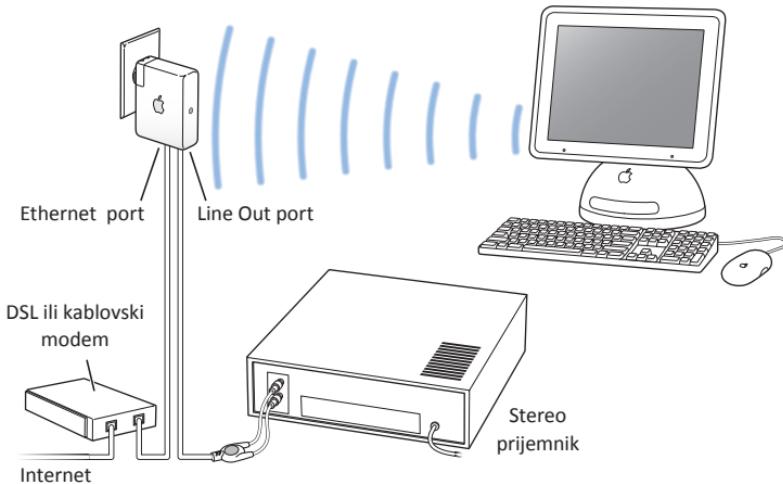
Da se pridružite bežičnoj mreži, koristite AirPort statusni meni u meni bar-u na Macintosh-u. Na računaru koji koristi Windows XP ili Windows 2000, držite cursor preko ikone bežične konekcije dok ne vidite ime Vaše AirPort mreže (SSID), i odaberite je iz liste ako je dostupno više mreža.

Postoje i drugi načini da povežete Vaš AirPort Express sa Vašim kućnim stereo uređajem.



Ako Vaš računar ima AirPort Express Card instaliranu, možete koristiti AirTunes da reprodukujete iTunes muziku na stereo koji je povezan na Vaš AirPort Express.

Takođe možete povezati Vaš AirPort Express na Internet i pružiti pristup internetu računarima koji se pridruže mreži. Povežite Vaš AirPort Express na Vaš kućni stereo, i računari na mreži sa AirPort Extreme Card ili računari sa kompatibilnim 802.11g karticama mogu da koriste iTunes da reprodukuju muziku na stereo uređaju.



Dodatni audio kabli i kabl za napajanje

Možete kupiti dodatni AirPort Express Stereo Connection Kit sa Monster kablovima da povežete Vaš AirPort Express na Vaš kućni stereo uređaj ili zvučnike. Komplet sadrži analogne mini-stereo-na-dual-RCA konektore, Toslink digitalni fiber optički kabl, i kabl za napajanje.



Mini-stereo-na-RCA kabl



Toslink-na-mini digitalni fiber optički kabl



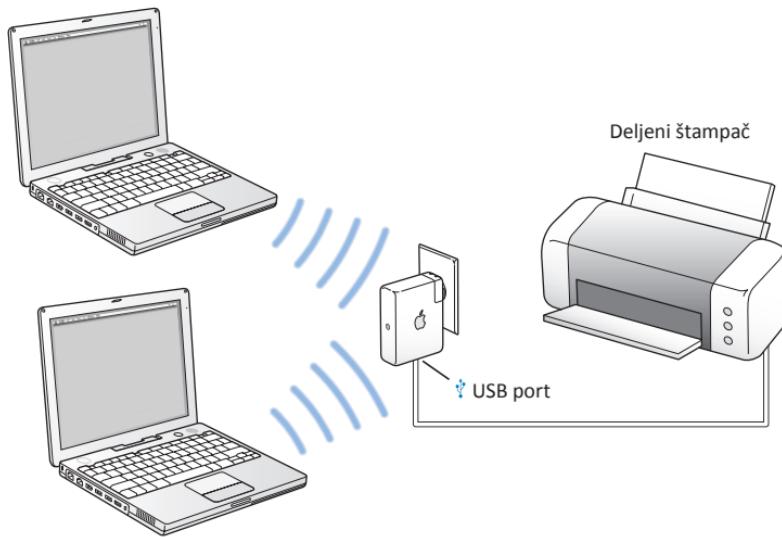
Kabl za napajanje

- Povežite analogni kabl na Vaš kućni stereo uređaj ako on koristi standardne analogne kablove.
- Povežite digitalni fiber optički kabl ako Vaš stereo ima digitalni Toslink port.
- Povežite kabl ako podešavate Vaš AirPort Express dalje od utičnice za struju.

Korišćenje AirPort Express za deljenje USB štampača

Kada povežete USB štampač na Vaš AirPort Express, svi računari na bežičnoj mreži mogu štampati na njemu.

Kako to izgleda



Kako se podešava

- 1 Povežite štampač na AirPort Express USB port () pomoću USB kabla.
- 2 Koristite AirPort Setup Assistant za Mac OS X ili AirPort Express Assistant za Windows XP da napravite novu mrežu ili da se pridružite postojećoj.
Bežični računari mogu štampati na štampaču pomoću Mac OS X v10.2.7 ili novijem, ili Windows 2000 ili Windows XP.

Da biste koristili štampač sa računara koji koristi Mac OS X:

- 1 Otvorite Printer Setup Utility (nalazi se u Applications/Utilities).
- 2 Odaberite štampač sa liste.
Ako se štampač ne nalazi na listi, kliknite Add i odaberite Rendezvous iz skočnog menija, zatim odaberite štampač sa liste.

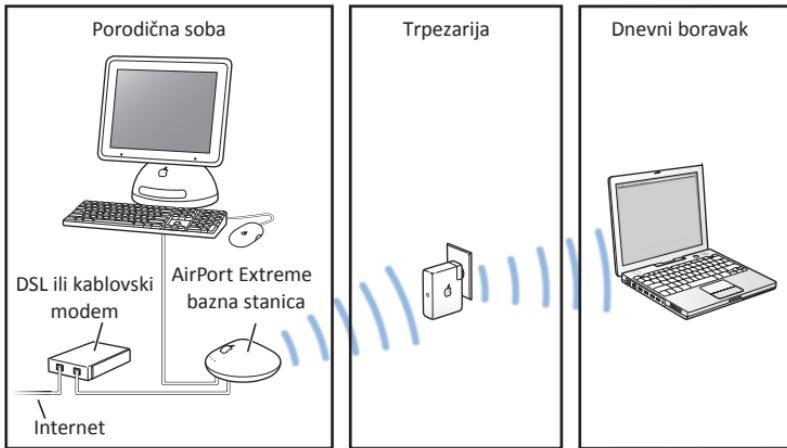
Da biste koristili štampač sa računara koji koristi Windows:

- 1 Otvorite “Printers and Faxes” iz Start menu.
- 2 Kliknite Add Printer a zatim pratite uputstva na ekranu.
- 3 Odaberite “Local printer attached to this computer” i deselekujte “Automatically detect and install my Plug and Play printer.”
- 4 Na “Select the Printer Port”, ekranu kliknite “Create a new port” i odaberite Standard TCP/IP Port iz skočnog menija.
- 5 Kliknite Next i pratite uputstva na ekranu.
- 6 U “Printer Name or IP Address,ukucajte” ukucajte 10.0.11.“IP_10.0.11” i biće generisano kao ime porta. **Beleška:** Ako date Vašem AirPort-u drugu IP adresu, umesto 10.0.11. Port će biti imenovan adresom koju ukucate.
- 7 Odaberite Standard za Device Type i odaberite Vaš štampač sa liste.

Proširivanje dometa postojeće AirPort Extreme ili AirPort Express mreže

Možete povezati dodatni AirPort Express da proširite domet Vaše postojeće AirPort Extreme ili AirPort Express mreže. Dodavanje bazne stanice ili AirPort Express-a na postojeću mrežu pravi takozvani Wireless Distribution System (WDS).

Kako to izgleda

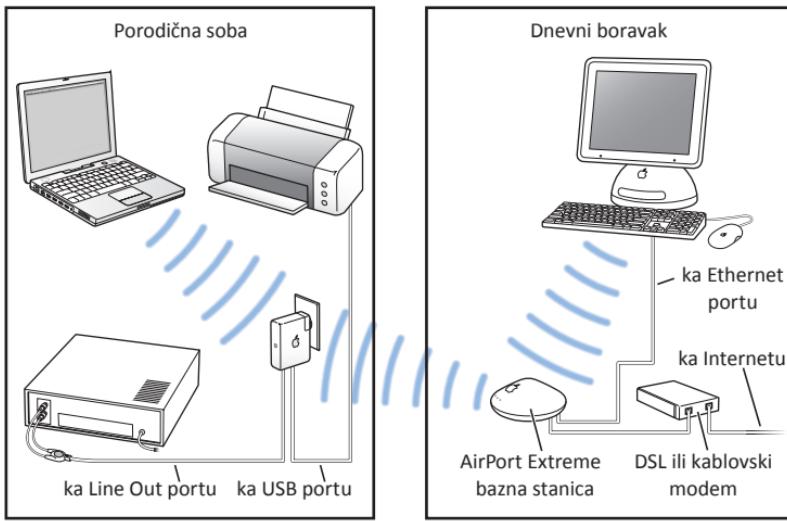


Kako se podešava

- 1 Morate da imate postojeću AirPort mrežu napravljenu od strane AirPort Extreme bazne stanice ili AirPort Express-a povezanog na internet. Ova bazna stanica se zove main (glavna) bazna stanica i deli svoju internet konekciju sa Vašim AirPort Express-om.
- 2 Koristite AirPort Setup Assistant za Mac OS X ili AirPort Express Assistant za Windows XP da napravite novu mrežu. (pogledajte stranu 25 radi više informacija). Obe bazne stanice dele internet konekciju sa klijentnim računarima bežično, ili putem Ethernet-a ako su klijentni računari povezani preko interneta.

Korišćenje AirPort Express-a sa Vašom AirPort Extreme mrežom

Slika ispod prikazuje bežičnu mrežu sa svim gore pomenutim primerima u jednoj bežičnoj mreži.



Kako da podesite

- Koristite AirPort Setup Assistant za Mac OS X ili AirPort Express Assistant za Windows XP da napravite novu mrežu i iskoristite sve prednosti AirPort Express opcija.

Podešavanje AirPort Express-a

Ovo poglavlje pruža informacije i uputstva za korišćenje AirPort Express softvera da biste podešili Vaš AirPort Express.

Koristite dijagrame iz prethodnog poglavlja da odlučite gde želite da koristite Vaš AirPort Express, i koje opcije da podešite na Vašoj AirPort mreži. Zatim upotrebite instrukcije u ovom poglavlju da sa lakoćom konfigurišete AirPort Express i podešite Vaš AirPort mrežu.

AirPort Express softver Vam omogućava da:

- Podešite novu mrežu koju bežični računari mogu da koriste za međusobnu komunikaciju. Ako podešite Vaš AirPort Express kao baznu stanicu i povežete ga na internet, bežični računaru takođe mogu deliti internet konekciju.
- Povežite Vaš AirPort Express na postojeću bežičnu mrežu i koristite AirTunes da reprodukujete iTunes muziku na Vaš kućni stereo uređaj ili zvučnike, i povežete USB štampač za deljenje.
- Povežite Vaš AirPort Express na Vašu postojeću AirPort Extreme ili AirPort Express mrežu i proširite domet Vaše bežične mreže koristeći AirPort Express kao bežični most. Ovo se zove WDS (Wireless Distribution System).

Možete koristiti AirTunes da reprodukujete muziku sa iTunes-a i da delite USB štampač u bilo kom tipu mreže koji podesite, bilo da je to nova mreža ili se pridružujete postojećoj mreži.

Ako imate više od jednog AirPort Express-a, možete povezati jedan na stereo u Vašoj dnevnoj sobi a drugi na napajane zvučnike u spavaćoj sobi. Koristeći AirTunes, možete stream-ovati Vašu iTunes muziku na bilo koji AirPort Express, u zavisnosti od toga gde se nalazite u Vašoj kući. Odaberite ime AirPort Express-a koje želite da koristite iz skočnog menija zvučnika u iTunes-u.

Ovo poglavlje pruža pregled korišćenja AirPort Express Assistant-a radi podešavanja Vaše mreže i drugih opcija Vašeg AirPort Express-a. Radi više informacija o bežičnom umrežavanju, i radi informacija o naprednim opcijama AirPort-a, konsultujte se sa dokumentom "Designing AirPort Networks," ili "AirPort Networks for Windows," koji se nalaze na AirPort Express CD-u, i na www.apple.com/airportextreme.

Možete uraditi većinu podešavanja i konfigurisanja mreže sa AirPort Setup Assistant-om za Mac OS X i AirPort Express Assistant-om za Windows XP. Da podesite napredne opcije, treba da koristite AirPort Admin Utility. Pogledajte "Podešavanje naprednih opcija" na strani 31.

Beleška: Ako koristite Windows 2000, upotrebite AirPort Admin Utility za Windows da podesite Vaš AirPort Express. AirPort Express Assistant nije kompatibilan sa Windows-om 2000.

Korišćenje AirPort Setup Assistant ili AirPort Express Assistant

Da podesite i konfigurišete Vaš AirPort Express da biste koristili AirPort radi bežičnog umreženja i pristupa internetu, koristite AirPort Setup Assistant za Mac OS X, ili AirPort Express Assistant za Windows XP. (asistent je instaliran na Vaš računar kada instalirate softver koji se nalazi na AirPort Express CD-u.)

Na Macintosh računaru koji koristi Mac OS X v10.3 ili noviji:

- Otvorite AirPort Setup Assistant, koji se nalazi u Applications/Utilities, i pratite uputstva na ekranu.

Na računaru koji koristi Windows XP:

- Otvorite AirPort Express Assistant, koji se nalazi u Start > All Programs > AirPort Express Assistant.



Bićete pitani niz pitanja o tome koju mrežu želite da koristite i usluge koje želite da podešite. AirPort Setup Assistant ili AirPort Express Assistant Vam pomažu da ukucate podešavanja za mrežu koju podešavate.

Ako koristite AirPort Express za povezivanje na internet, treba Vam širokopojasni (DSL ili kablovski modem) nalog sa internet provajderom. Moguća je naplata. Ako ste primili određene informacije od Vašeg internet provajdera (kao što je statička IP adresa ili DHCP klijent ID), možda ćete morati da ih ukucate u AirPort Setup Assistant ili AirPort Express Assistant. Neka Vam ove informacije budu pri ruci kada podešavate Vaš AirPort Express.

Pravljenje nove bežične mreže

Možete koristiti AirPort Setup Assistant za Mac OS X ili AirPort Express Assistant za Windows XP da napravite novu bežičnu mrežu. AirPort Setup Assistant ili AirPort Express Assistant Vas vode korak po korak da biste dali ime Vašoj mreži, i podesili druge opcije.

Ako planirate da koristite AirTunes da reprodukujete muziku na Vaš stereo sa iTunes-a, povežite Toslink digitalni fiber optički kabl ili mini-stereo-na-dual-RCA kabl na AirPort Express Line Out port () na Vaš stereo uređaj.

Ako planirate da delite USB štampač na Vašoj mreži, povežite štampač sa AirPort Express USB portom ().

Nakon što povežete audio kabl i kabl USB štampača:

- Otvorite AirPort Setup Assistant, koji se nalazi u Applications/Utilities na Macintosh-u, ili AirPort Express Assistant, koji se nalazi u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows XP. Pratite uputstva na ekranu da napravite novu mrežu.

Konfigurisanje i deljenje internet pristupa

Ako planirate da delite Vašu internet konekciju sa računarima na Vašoj mreži, treba da podesite Vaš AirPort Express sa AirPort baznom stanicom. Nakon što je podešeno, računari mogu da pristupaju internetu putem AirPort mreže. Bazna stanica se povezuje na internet i šalje informacije računarima preko AirPort mreže.

Pre nego što koristite AirPort Setup Assistant ili AirPort Express Assistant da podesite Vašu baznu stanicu, povežite Vaš DSL ili kablovski modem na AirPort Express Ethernet port (↔). Ako koristite postojeću Ethernet mrežu sa internet pristupom da pristupate internetu. Ako planirate da koristite AirTunes da reprodukujete muziku na Vaš stereo sa iTunes-a, povežite audio kabl sa analognim ili optičkim digitalnim audio mini-džekom (↔) sa Vašim stereo uređajem.

Koristite AirPort Setup Assistant ili AirPort Express Assistant da ukucate Vaša ISP podešavanja i pružite i konfigurišete kako AirPort Express deli podešavanja sa drugim računarima.

- Pokrenite AirPort Setup Assistant, koji se nalazi u Applications/Utilities na Macintosh-u, ili AirPort Express Assistant, koji se nalazi u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows XP. Pratite uputstva na ekranu da konfigurišete i delite internet pristup na Vašem AirPort Express-u.

Povezivanje na postojeću bežičnu mrežu

Možete koristiti AirPort Express Assistant da se pridružite postojećoj bežičnoj mreži. Kada povežete Vaš AirPort Express na Vaš kučni stereo, računari na Vašoj bežičnoj mreži mogu da koriste AirTunes da reprodukuju muziku na stereo sa iTunes-a. Ako povežete USB štampač na Vaš AirPort Express, svi računari na mreži mogu štampati na njemu.

Pobrinite se da povežete audio kabl na Vaš stereo i USB kabl na Vaš štampač pre nego što koristite AirPort Express Assistant.

- Otvorite AirPort Setup Assistant, koji se nalazi u Applications/Utilities na Macintosh-u, ili AirPort Express Assistant, koji se nalazi u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows XP. Pratite uputstva na ekranu da povežete Vaš AirPort Express na Vašu bežičnu mrežu.

Proširite domet postojeće AirPort Extreme ili AirPort Express mreže

Možete proširiti domet postojeće AirPort Extreme ili AirPort Express bežične mreže podešavanjem nje kao WDS. Bežični računari se mogu povezati na mrežu i deliti internet konekciju, deliti fajlove, i igrati mrežne igre. Ako povežete Vaš AirPort Express na Vaš kučni stereo, računari na Vašoj bežičnoj mreži mogu da koriste Airtunes da reprodukuju muziku na stereo sa iTunes-a. Ako povežete USB štampač na Vaš AirPort Express, svi računari na mreži mogu štampati na njemu.

- Pokrenite AirPort Setup Assistant na Macintosh-u, ili AirPort Express Assistant na računaru koji koristi Windows XP. Pratite uputstva na ekranu da proširite domet Vaše AirPort Extreme ili AirPort Express mreže.

Beleška: Proširivanje dometa mreže koristeći WDS može umanjiti sveukupne performanse mreže.

Podešavanje naprednih opcija

Da podesite napredne opcije, koristite AirPort Admin Utility.

Možete koristiti AirPort Admin Utility da podesite napredna podešavanja bazne stanice, kao što su bezbednosne opcije, zatvorene mreže, DHCP lease vreme, access control, WAN privatnost, kontrole napajanja, promena imena USB štampača, podešavanje port mapping-a, i drugo.

Da podesite napredne opcije:

- 1** Odaberite bežičnu mrežu koju želite da izmenite. Na Macintosh-u, koristite AirPort statusni meni u meni bar-u. Na računaru koji koristi Windows XP ili Windows 2000, držite cursor preko bežične konekcije dok se ne pojavi ime Vaše AirPort mreže (SSID), i odaberite je sa liste ako postoji više dostupnih mreža.
- 2** Pokrenite AirPort Admin Utility, koji se nalazi u Applications/Utilities na Macintosh-u, i u Start > All Programs > AirPort na računaru koji koristi Windows XP ili Windows 2000.
- 3** Ako postoji više od jedne bazne stanice na listi, odaberite baznu stanicu koju želite da konfigurišete, kliknite Rescan radi skeniranja dostupnih baznih stanica, zatim odaberite baznu stanicu.
- 4** Ako Vam bude tražena šifra, ukucajte i kliknite Configure.

Radi više informacija i instrukcija u vezi korišćenja AirPort Admin Utility-ja, pogledajte dokument "Designing AirPort Networks" ili "AirPort Networks for Windows," koji se nalaze na Vašem AirPort Express CD-u i na www.apple.com/airport.

Saznajte više, servis i podrška

Možete pronaći više informacija o korišćenju AirPort Express-a na Vašem hard disku, na internetu, i putem pomoći na ekranu.

Online izvori

Radi najnovijih informacija u vezi AirPort Express-a, idite na www.apple.com/airport.

Da biste registrovali AirPort Express (ako to niste uradili kada ste instalirali softver sa AirPort Express CD-a), idite na www.apple.com/register.

Radi informacija o AirPort podršci i servisu, i radi foruma sa informacijama u vezi uređaja i saveta, kao i najnovijim Apple preuzimanjima softvera, posetite www.apple.com/support/airport.

Radi podrške izvan SAD, posetite www.apple.com/support i odaberite svoju zemlju iz skočnog menija.

Pomoć na ekranu

- Da saznete više o korišćenju AirPort-a, pokrenite AirPort Admin Utility i odaberite Help > AirPort Help.

Ostvarivanje garantnog servisa

Ako je uređaj oštećen ili ne funkcioniše kako treba, molimo Vas da se konsultujete sa ovim uputstvom, sa pomoći na ekranu, kao i sa online izvorima.

Ako uređaj i dalje ne funkcioniše, posetite www.apple.com/support radi instrukcija o tome kako da ostvarite garantni servis.

Pronalaženje serijskog broja Vašeg AirPort Express-a

Serijski broj je odštampan sa zadnje strane Vašeg AirPort Express-a.

Informacije o regulativama u vezi komunikacija

FCC Deklaracija o usaglašenosti

Ovaj uređaj je u skladu sa odeljkom 15 FCC pravila. Rad uređaja mora da ispunjava sledeća dva uslova: (1) Ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje, i (2) ovaj uređaj mora da prihvati sve smetnje koje prima, kao i one koje mogu da dovedu do neželjenog rada uređaja. Pogledajte uputstva ako sumnjate da postoje smetnje po radio i TV prijem.

Radio i TV smetnje

Ovaj računar stvara, koristi, i može da emituje radio frekventnu energiju. Ako se ne instalira i ne koristi kako treba, odnosno, ako to nije u skladu sa Apple-ovim uputstvima, može doći do smetnji po radio i TV prijem.

Ovaj uređaj je testiran i u skladu sa limitima Class B digitalnih uređaja po specifikacijama odeljka 15 FCC pravila. Ove specifikacije su osmiljene tako da pruže razumno zaštitu od takvih smetnji u kućnoj instalaciji. Mada, ne postoji garancija da neće doći do smetnji u dатој instalaciji.

Možete saznati da li Vaš računarski sistem stvara smetnje tako što ćete ga isključiti. Ako smetnje prestanu, verovatno ih je stvarao računar ili neki od njegovih perifernih uređaja.

Ako Vaš računarski sistem ne stvara smetnje po radio i TV prijem, pokušajte da otklonite smetnje na jedan ili više načina:

- Okrenite TV ili radio antenu dok ne prestanu smetnje.
- Pomerite računar da bude sa druge strane radija ili TV-a.
- Pomerite računar dalje od radija ili TV-a.
- Uključite računar u utičnicu koja se nalazi na različitom strujnom kolu od TV-a ili radija (odnosno, pobrinite se da su računar i TV ili radio na različitim osiguračima)

Ako je potrebno, konsultujte se sa Apple Authorized Service Provider-om ili Apple-om. Pogledajte informacije o podršci i servisu koje ste dobili uz Vaš Apple uređaj. Ili se konsultujte sa iskusnim radio/TV serviserom radi dodatnih saveta.

Važno: Izmene ili modifikacije ovog uređaja koje nije odobrio Apple Inc. mogu da ponište EMC usaglašenost i može poništiti Vaše pravo da koristite uređaj.

Ovaj uređaj je testiran na FCC usklađenost pod uslovima koji uključuju korišćenje Apple perifernih uređaja i Apple izolovanih kablova i konektora između komponenti sistema. Važno je da koristite Apple periferne uređaje i izolovane kablove i konektore između komponenti sistema da smanjite mogućnost pojave smetnji po radio, TV setove i druge elektronske uređaje. Možete kupiti Apple periferne uređaje i odgovarajuće izolovane kablove i konektore preko Apple autorizovanog prodavca. Za periferne uređaje koji nisu Apple, kontaktirajte proizvođača ili prodavca radi pomoći.

Odgovorno lice (samo u vezi FCC):
Apple Computer, Inc., Product Compliance, 1 Infinite Loop M/S 26-A, Cupertino, CA 95014-2084, 408-974-2000.

Izjava kanadske industrije

Ovaj uređaj Klase B je u skladu sa svim zahtevima kanadskih regulacija u vezi opreme koja izaziva smetnje.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

Evropska izjava o usklađenosti

Ovaj uređaj je u skladu sa zahtevima Evropske direktive 72/23/EEC, 89/336/EEC, 1999/5/EC. Radi više informacija, pogledajte, www.apple.com/euro/compliance.

© 2004 Apple Computer, Inc. Sva prava zadržana. Apple, Apple logo, AirPort, iTunes, Mac, Macintosh, i Mac OS su zaštitni znakovi Apple Computer, Inc., registrirani u SAD i u drugim zemljama. AirPort Express, iTunes, i Rendezvous su zaštitni znakovi Apple Computer, Inc.

www.apple.com/airport

www.apple.com/support/airport

034-2758-A

Štampano XXXX

Potvrđujem da ovaj prevod na srpskom jeziku potpuno odgovara originalu koji je sastavljen na engleskom jeziku.

Emilija Tomović, sudska prevodilac za engleski jezik Beograd.

Broj sudske rešenja o imenovanju: 740-06-190/97-18 Imenovanje je stalno: od 10.06.1997. god.